

**MU260618**  
**MANUAL DEL USUARIO DE LA PLUMA**

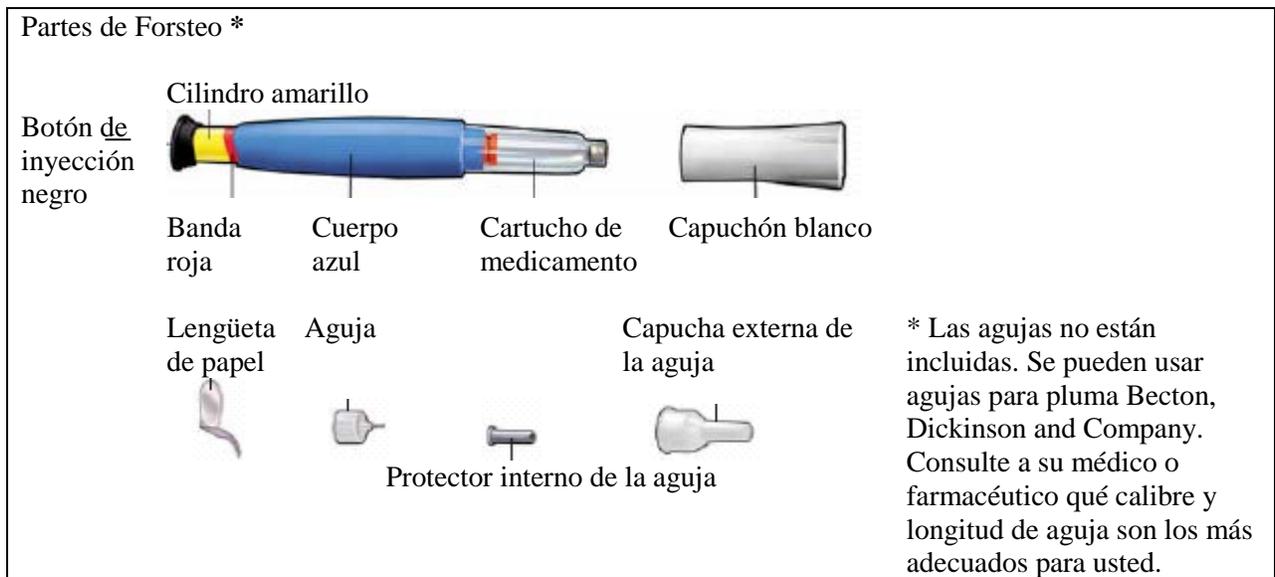
**Forsteo**  
**FORSTEO 20 microgramos ( $\mu\text{g}$ )/ 80 microlitros solución inyectable en pluma precargada**

**Instrucciones de uso**

Antes de usar su nueva pluma, por favor lea toda la sección *Instrucciones de Uso*. Siga cuidadosamente las indicaciones cuando use la pluma.  
Lea también el prospecto incluido en el envase.

No comparta su pluma o sus agujas ya que puede suponer un riesgo de transmisión de infecciones.

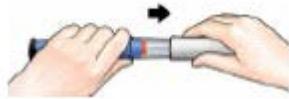
**Su pluma contiene medicamento para 28 días.**



**Lávese siempre las manos antes de cada inyección. Prepare el lugar de inyección tal como le haya indicado su médico o farmacéutico.**

**1**

**Retire el capuchón blanco**



**2**

**Coloque la aguja**



Retire la lengüeta de papel.

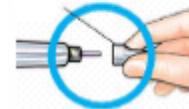


Coloque la aguja presionándola **directamente** sobre el cartucho del medicamento.



Enrosque la aguja hasta que quede perfectamente fijada.

Capucha externa de la aguja



Retire la capucha externa de la aguja y **consérvela.**

**3**

**Ajuste la dosis**



**Tire del botón de inyección negro hasta que se detenga.**

Si no puede tirar del botón de inyección negro vea la sección *Localización y Resolución de Problemas, Problema E.*



Banda roja

**Asegúrese** de que se ve la banda roja.

Protector interno de la aguja



**Retire** el protector interno de la aguja y deséchelo.

**4**

**Injecte la dosis**



Pellizque suavemente su piel del muslo o el abdomen e introduzca la aguja directamente bajo su piel.



**Presione** el botón de inyección negro hasta que se detenga. Manténgalo presionado y **cuente despacio hasta 5.** A continuación, retire la aguja de la piel.

## IMPORTANTE

### 5 Confirme la dosis



### Después de completar la inyección:

Una vez retirada la aguja de la piel, **asegúrese** de que el botón de inyección negro ha sido introducido hasta el final. Si no se muestra el cilindro amarillo habrá completado correctamente los pasos de la inyección.



**NO** debe ver ninguna parte del cilindro amarillo. En caso contrario y si ya se ha inyectado, no vuelva a inyectarse una segunda vez en el mismo día. En lugar de eso, **DEBE reajustar su pluma de FORSTEO** (ver sección *Localización y Resolución de Problemas, Problema A*).

### 6 Retire la aguja



Coloque la capucha externa de la aguja.



Desenrosque totalmente la aguja dándole de 3 a 5 vueltas completas a la capucha externa de la aguja.



Retire la aguja y deséchela tal como le ha indicado su médico o farmacéutico.



Vuelva a colocar el capuchón blanco. Guarde la pluma de FORSTEO en la nevera inmediatamente después de su uso.

Las indicaciones sobre el manejo de agujas no pretenden sustituir las normas locales, institucionales ni las dadas por los profesionales sanitarios.



**Forsteo®**  
**FORSTEO, 20 microgramos (µg) 80 microlitros solución inyectable, pluma precargada.**

### Localización y Resolución de Problemas

Problema	Solución
<p><b>A. El cilindro amarillo sigue viéndose después de haber presionado el botón de inyección negro. ¿Cómo reajusto mi pluma de FORSTEO?</b></p>	<p>Siga los siguientes pasos para reajustar la pluma de FORSTEO.</p> <ol style="list-style-type: none"><li>1) <b>Si ya se ha inyectado, NO vuelva a inyectarse una segunda vez en el mismo día.</b></li><li>2) Retire la aguja.</li><li>3) Fije una nueva aguja, retire la capucha externa de la aguja y consérvela.</li><li>4) Tire del botón de inyección negro hasta que se detenga. Asegúrese de que se ve la banda roja.</li><li>5) Retire el protector interno de la aguja y deséchelo.</li><li>6) Apunte con la aguja hacia abajo sobre un recipiente vacío. Presione el botón de inyección negro hasta que se detenga. Manténgalo presionado y cuente despacio hasta 5. Puede que observe un pequeño chorro o gota de fluido. <b>Cuando haya terminado, el botón de inyección negro debe estar introducido hasta el final.</b></li><li>7) Si sigue viendo el cilindro amarillo, por favor, póngase en contacto con su médico o farmacéutico.</li><li>8) Coloque la capucha externa de la aguja en la aguja. Desenrosque totalmente la aguja dándole de 3 a 5 vueltas completas a la capucha externa de la aguja. Retire la aguja y deséchela tal como le ha indicado su médico o farmacéutico. Vuelva a colocar el capuchón blanco y guarde la pluma de FORSTEO en la nevera.</li></ol>
<p><b>B. ¿Cómo puedo saber si mi pluma de FORSTEO funciona?</b></p>	<p>Puede evitar este problema <b>utilizando siempre una aguja NUEVA para cada inyección, y presionando el botón de inyección negro hasta el final mientras cuenta hasta 5 despacio.</b></p> <p>La pluma de FORSTEO está diseñada para inyectar una dosis completa cada vez que se utiliza siguiendo las instrucciones de la sección <i>Instrucciones de Uso</i>. El botón de inyección negro deberá estar introducido hasta el final para confirmar que la pluma de FORSTEO ha inyectado la dosis completa.</p> <p>Recuerde utilizar una aguja nueva para cada inyección para asegurarse de que su pluma de FORSTEO funciona correctamente.</p>

<b>C. Veo una burbuja de aire en mi pluma de FORSTEO.</b>		<p>Una pequeña burbuja de aire no afectará a su dosis ni le hará daño. Puede proceder a la administración de su dosis de la forma habitual.</p>
<b>D. No puedo retirar la aguja.</b>		<ol style="list-style-type: none"> <li>1) Coloque la capucha externa de la aguja en la aguja.</li> <li>2) Utilice la capucha externa de la aguja para desenroscar la aguja.</li> <li>3) Desenrosque totalmente la aguja dándole de 3 a 5 vueltas completas a la capucha externa de la aguja.</li> <li>4) Si sigue sin poder retirar la aguja, pídale ayuda a alguien.</li> </ol>

<b>E. ¿Qué debería hacer si no puedo tirar del botón de inyección negro?</b>		<p><b>Cambie a una nueva pluma de FORSTEO para administrarse su dosis tal como le ha indicado su médico o farmacéutico.</b></p>
<p>Esto significa que usted ya ha utilizado todo el medicamento que podía ser inyectado con precisión, a pesar de que usted pueda ver que aún queda algo del medicamento en el cartucho.</p>		

### Limpieza y Conservación

<b>Limpieza de su pluma de FORSTEO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Limpie el exterior de su pluma de FORSTEO con un paño húmedo.</li> <li>• No introduzca su pluma de FORSTEO en agua, ni la lave o limpie con ningún líquido.</li> </ul>
<b>Conservación de su pluma de FORSTEO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guarde su pluma de FORSTEO en la nevera inmediatamente después de cada uso. Lea y siga las instrucciones de cómo conservar su pluma del <i>Prospecto: información para el usuario</i>.</li> <li>• No guarde su pluma de FORSTEO con la aguja puesta ya que esto podría causar la formación de burbujas de aire en el cartucho.</li> <li>• Guarde la pluma de FORSTEO con el capuchón blanco puesto.</li> <li>• No guarde nunca la pluma de FORSTEO en el congelador.</li> <li>• Si el medicamento se ha congelado, deseche el dispositivo y utilice una nueva pluma de FORSTEO.</li> <li>• Si se ha dejado la pluma de FORSTEO fuera de la nevera, no la deseche. Vuelva a introducirla en la nevera y contacte con su médico o farmacéutico.</li> </ul>

### Eliminación de las Agujas y de la Pluma

<b>Eliminación de las Agujas y de la Pluma de FORSTEO</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Antes de desechar la pluma de FORSTEO, asegúrese de haber retirado la aguja de la pluma.</li> <li>• Deposite las agujas usadas en un contenedor para objetos punzantes o un contenedor de plástico duro provisto de cierre de seguridad. No tire las agujas directamente en el contenedor de basura doméstica.</li> <li>• No recicle el contenedor lleno de objetos punzantes.</li> <li>• Consulte a su profesional sanitario sobre las opciones existentes para desechar adecuadamente la pluma y el contenedor para objetos punzantes.</li> <li>• Las indicaciones sobre el manejo de agujas no pretenden sustituir las normas locales, institucionales ni las dadas por los profesionales sanitarios.</li> </ul>
-----------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- Deseche su pluma 28 días después del primer uso.

#### Otros Puntos de Interés

- La pluma de FORSTEO contiene medicamento para 28 días.
- No traspase el medicamento a una jeringa.
- Anote en un calendario la fecha de su primera inyección.
- Lea y siga las instrucciones del *Prospecto: información para el usuario* sobre cómo usar el medicamento.
- Compruebe la etiqueta de la pluma de FORSTEO para asegurarse de que tiene el medicamento correcto y que no ha caducado.
- Contacte con su médico o farmacéutico si ha observado cualquiera de las siguientes situaciones:
  - La pluma de FORSTEO parece dañada
  - La solución NO es transparente e incolora y sin partículas
- Utilice una aguja nueva para cada inyección.
- Durante la inyección, puede que oiga uno o más clics, esto es el funcionamiento normal del dispositivo.
- No se recomienda que los invidentes o las personas con dificultades de visión utilicen la pluma de FORSTEO sin la ayuda de una persona entrenada en el uso adecuado del dispositivo.
- Mantenga la pluma de FORSTEO fuera de la vista y del alcance de los niños.

Fabricado por: Lilly France, F-67640 Fegersheim, Francia  
para Eli Lilly and Company.  
Este manual del usuario ha sido revisado en Junio de 2018.